

## GAME RULES

UK

- 1 Choose a challenge and place all game pieces as indicated on the game board.
- 2 Move the game pieces around, so you can maneuver the virus (the red game piece) to the exit:
  - \* Game pieces can only slide horizontally or vertically. You must not move them diagonally or rotate them.
  - \* Sometimes you need to move pieces together as a group.
  - \* You are allowed to push part of a game piece through the opening, to make space to move other game pieces around during your challenge.
  - \* You can move all the game pieces except the small white ones. You should consider them part of the game board during that specific challenge.
- 3 You have found the solution when you can force the red virus completely through the opening and off the game board.

## SPELREGELS

NL

- 1 Kies een opdracht en plaats alle spelstukken zoals aangegeven op het spelbord.
- 2 Schuif de spelstukken zodat je het virus (het rode spelstuk) uit het spelbord kan schuiven:
  - \* Spelstukken kunnen enkel horizontaal of verticaal schuiven. Je mag ze niet draaien of diagonaal schuiven.
  - \* Soms zal je spelstukken in groep moeten verplaatsen.
  - \* Je mag een spelstuk deels door de opening schuiven om zo ruimte te maken om een ander spelstuk te kunnen verschuiven.
  - \* Je mag alle spelstukken verschuiven, behalve de witte. Ze zijn een deel van het spelbord tijdens die opdracht.
- 3 Je hebt de oplossing gevonden als het je rode spelstuk volledig door de uitgang kan schuiven.

## SPIELREGELN

DE

- 1 Wähle eine Aufgabe und lege die Spielsteine wie angegeben auf das Spielbrett. WICHTIG! Achte dabei auf die richtige Positionierung des Spielbrettes.
- 2 Verschiebe die Teile so auf dem Spielbrett, das der Virus (der rote Spielstein) zum Ausgang gelangt:
  - \* Spielsteine können nur waagrecht oder senkrecht verschoben werden. Sie dürfen nicht diagonal bewegt und nicht gedreht werden.
  - \* Manchmal musst du mehrere Spielsteine gleichzeitig als eine Gruppe verschieben.
  - \* Zum Lösen der Aufgabe darfst du einen Teil eines Spielsteins durch die Öffnung schieben, um Platz für andere Spielsteine zu schaffen.
  - \* Du darfst alle Spielsteine bewegen außer den kleinen weißen. Diese behandelst du bei der jeweiligen Aufgabe als Teil des Spielbretts.
- 3 Du hast die Lösung gefunden, sobald du den roten Virus vollständig durch die Öffnung und aus dem Spielbrett hinausschieben kannst.

## RÈGLES DU JEU

FR

- 1 Choisissez un défi et placez à l'intérieur du plan de jeu les pièces indiquées.
- 2 Déplacez les pièces de jeu afin de permettre au virus (la pièce rouge) de se frayer un chemin vers la sortie:
  - \* Les pièces de jeu ne peuvent se déplacer qu'orthogonalement. Vous ne pouvez les déplacer diagonalement ou les faire pivoter (parce que cela vous arrange).
  - \* Vous pouvez déplacer plusieurs pièces ensemble si cela est nécessaire.
  - \* Vous pouvez faire dépasser à l'extérieur du plan de jeu, par la sortie, une partie d'une pièce afin de libérer de l'espace pour déplacer d'autres pièces pour vous aider à résoudre le défi.
  - \* Les pièces de couleur sont dites «mobiles» et peuvent être déplacées. Les pièces blanches sont dites «fixes» et ne peuvent en aucun cas être déplacées.
- 3 Vous avez résolu le défi lorsque vous aurez réussi à expulser le virus du plan de jeu par la sortie.

## REGLAS DE JUEGO

ES

- 1 Elije un desafío y coloca las piezas del juego tal y como se indica en el tablero.
- 2 Mueve las piezas del juego por el tablero para conseguir llevar el virus (la pieza roja) a la salida:
  - \* Las piezas solo se pueden mover de forma horizontal o vertical, no se pueden mover diagonalmente ni girar.
  - \* Puede que, en ocasiones, tengas que mover varias piezas a la vez.
  - \* Asimismo, puedes empujar parte de una pieza a través de la salida a efectos de dejar espacio para que se muevan el resto de las piezas durante el desafío.
  - \* Puedes mover todas las piezas excepto las blancas. Considéralas parte del tablero durante cada desafío.
- 3 Habrás encontrado la solución cuando hayas conseguido liberar el virus rojo por completo a través de la salida y, en definitiva, del tablero.

## REGRAS DO JOGO

PT

- 1 Escolhe um desafio e coloca todas as peças do jogo no tabuleiro como indicado.
- 2 Move as peças do jogo no tabuleiro de modo a conseguires levar o vírus (a peça vermelha) até à saída:
  - \* As peças do jogo apenas podem deslizar na horizontal ou na vertical. Não as pode mover na diagonal nem rodá-las.
  - \* Por vezes terás de mover peças em conjunto como um grupo.
  - \* Podes empurrar parte de uma peça do jogo através da abertura, para criares espaço para moveres outras peças durante o desafio que escolheste.
  - \* Podes mover todas as peças do jogo exceto as pequenas peças brancas. Deves considerá-las parte do tabuleiro de jogo durante cada desafio escolhido.
- 3 Encontraste a solução quando conseguires forçar a saída completa do vírus vermelho através da abertura e para fora do tabuleiro de jogo.

## REGOLE DEL GIOCO

IT

- 1 Scegli una sfida e posiziona tutti i pezzi sul tabellone di gioco come indicato.
- 2 Sposta i pezzi in modo da poter indirizzare il virus (il pezzo rosso) verso l'uscita:
  - \* I pezzi di gioco possono essere spostati solo in senso verticale od orizzontale. Non è consentito muoverli in diagonale oppure ruotarli.
  - \* In alcune occasioni, sarà necessario spostare più pezzi contemporaneamente.
  - \* Durante la sfida, non è consentito spingere attraverso l'apertura una parte di un pezzo di gioco in modo da avere lo spazio per poter spostare un altro pezzo.
  - \* Durante una sfida, puoi spostare tutti i pezzi ad eccezione del pezzo di colore bianco che va considerato come parte integrante del tabellone di gioco.
- 3 Il gioco è risolto quando il virus rosso viene fatto passare completamente attraverso l'apertura situata sul tabellone.

## ΚΑΝΟΝΕΣ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

GR

- 1 Επιλέξτε μία δοκιμασία και τοποθετήστε στο ταμπλό τα χρωματιστά πλακίδια όπως εικονίζονται σε αυτή.
- 2 Σκοπός του παιχνιδιού είναι να μετακινήσετε με τέτοιο τρόπο τα πλακίδια ώστε να μπορέσει μέσω ελιγμών να βγει εκτός ταμπλό ο ιός, το κόκκινο πλακίδιο:
  - \* Το πλακίδια μπορούν να μετακινηθούν (σέρνοντάς τα) οριζοντίως ή καθέτως. Δε μπορούν να μετακινηθούν διαγωνίως ή να περιστραφούν.
  - \* Μερικές φορές θα χρειαστεί να μετακινήσετε μαζί κάποια πλακίδια σαν ένα ολόκληρο πλακίδιο (ομάδα).
  - \* Μπορείτε να μετακινήσετε τμήμα πλακιδίου προς την έξοδο, έτσι ώστε να δημιουργήσετε χώρο να μετακινηθούν τα γύρω πλακίδια.
  - \* Μπορείτε να μετακινήσετε όλα τα χρωματιστά πλακίδια εκτός από τα λευκά. Αυτά θεωρούνται τμήμα του ταμπλό κατά τη διάρκεια της λύσης.
- 3 Έχετε επιτύχει στη πρόκληση εάν καταφέρατε να σύρετε εκτός ταμπλό (έξοδος) το κόκκινο πλακίδιο.

## SPIELREGELN

DK

- 1 Vælg en udfordring og placer alle brikkerne som vist på spillepladen.
- 2 Skub brikkerne rundt, så du få virussen (den røde brik) ud af åbningen:
  - \* Brikkerne kan kun skubbes horisontalt eller vertikalt. Du må ikke skubbe den diagonalt eller rotere dem.
  - \* Nogen gange er det nødvendigt at rykke brikkerne samtidig som en gruppe.
  - \* Det er ok at skubbe brikker ud af åbningen for at gøre plads til at rykke rundt på andre brikker, mens du løser udfordringen.
  - \* Du må skubbe til alle puslebrikkerne på nær de hvide. Dem skal du betragte som en del af spilæskan, mens du løser udfordringen.
- 3 Du har fundet løsningen, når du kan skubbe den røde virus helt ud gennem åbningen af spillepladen.

## SPELREGLER

SE

- 1 Välj en utmaning och placera alla spelpjäser så som visas på spelbrädet.
- 2 Flytta runt spelpjäserna så att du kan manövrera viruset (den röda spelpjäsen) till utgången:
  - \* Spelpjäserna kan endast gå horisontellt eller vertikalt. Du får inte flytta dem diagonalt eller rotera dem.
  - \* Ibland måste du flytta spelpjäser tillsammans som en grupp.
  - \* Du får trycka en del av spelpjäsen genom öppningen, för att göra rum för att flytta runt andra spelpjäser under din utmaning.
  - \* Du kan flytta alla spelpjäser förutom de små vita spelpjäserna. Dem ska du se som en del av spelbrädet under just den specifika utmaningen.
- 3 Du har hittat lösningen när du kan tvinga ut det röda viruset helt genom öppningen och bort från spelbrädet.

## SPILLEREGLER

NO

- 1 Velg en oppgave, og plasser alle brikkene som angitt på brettet.
- 2 Flytt på brikkene slik at du kan manøvrere viruset (den røde brikken) til utgangen:
  - \* Brikkene kan bare skyves vannrett eller loddrett. Det er ikke lov å flytte dem diagonalt eller dreie på dem.
  - \* Noen ganger må du flytte brikkene sammen som en gruppe.
  - \* Du har lov til å skyve en del av en brikke gjennom åpningen for å skape plass så det blir mulig å flytte andre brikker rundt mens du løser oppgaven.
  - \* Alle brikkene unntatt de små hvite kan flyttes. Du bør regne dem som en del av brettet mens du holder på med en bestemt oppgave.
- 3 Du har funnet løsningen når du kan tvinge det røde viruset helt gjennom åpningen og ut av brettet.

## PELISÄÄNNÖT

FI

- 1 Valitse haaste ja aseta pelilaudalle kaikki pelin palat kuvan mukaisesti.
- 2 Käännä palat, jotta voit ohjata viruksen (punainen pala) uloskäyntiä kohti:
  - \* Palat liukuvat vain vaaka- tai pystysuorassa. Niitä ei voi siirtää vinoittain tai kääntää akselinsa ympäri.
  - \* Toisinaan sinun pitää siirtää paloja yhtenä ryhmänä.
  - \* Voit siirtää osan palasta aukon läpi saadaksesi tilaa siirtää muita paloja pelilaudalla haasteen aikana.
  - \* Voit siirtää kaikkia muita paloja paitsi valkoisia. Ne ovat osa pelilautaa tuon tietyn haasteen aikana.
- 3 Olet keksinyt oikean ratkaisun, kun pystyt pakottamaan punaisen viruksen kokonaan aukon läpi ja pois pelilaudalta.

© 2015 Concept, game design & artwork:  
SMART - Belgium. All rights reserved.  
Based on ANTI-VIRUS game concept.  
Original product name: AV Mutation

SMART - Belgium  
Neerveld 14, B-2550 Kontich,  
Belgium - info@smart.be  
www.SmartGames.eu



dd: 20160426 B Made in China  
5 414301 518563

